



Saint-Nazaire, le 16 octobre 2020

## Education

# Une rentrée en breton à l'école Gambetta

*A la demande de plusieurs parents nazairiens, l'Education nationale en lien avec la Ville de Saint-Nazaire et l'Office public de la langue bretonne (OPLB) a ouvert une toute nouvelle filière bilingue français – breton à Saint-Nazaire. Depuis début septembre, neuf enfants d'une classe de maternelle de l'école Gambetta découvrent la langue bretonne.*



### CONTACT PRESSE

**Ameline Vivier**  
Service presse  
Ville de Saint-Nazaire et CARENE  
T 02 40 00 41 97  
P 07 86 39 85 03  
viviera@agglo-carene.fr



### Des enseignements en français et en breton

Depuis la rentrée scolaire, neuf enfants nazairiens de petite, moyenne et grande section ont intégré la classe bilingue de Bénédicte Daniélo et Julie Pelon au sein de l'école Léon Gambetta. Bien que le breton soit la langue de vie de la classe, les enseignements se déroulent pour moitié en breton et pour moitié en français. Nadine Hénaff, l'agente territoriale spécialisée des écoles maternelles (Atsem) accompagne également la classe et connaît quelques expressions en breton.

L'année prochaine, **une seconde classe bilingue français-breton verra le jour à l'école Gambetta**. L'objectif, à terme, est d'ouvrir une classe pour chaque niveau, de la petite section au CM2.



Les parents intéressés pour inscrire leur enfant au sein d'une classe bilingue français-breton pour la rentrée scolaire prochaine à l'école Gambetta sont invités à contacter la direction enfance-éducation de la Ville de Saint-Nazaire par mail à : [acc-enfance@mairie-saintnazaire.fr](mailto:acc-enfance@mairie-saintnazaire.fr)



### 300 000 euros pour aménager deux nouvelles salles

La Ville de Saint-Nazaire a accompagné la création de cette filière en lien avec l'Office public de la langue bretonne. La collectivité a mobilisé près de 300 000 euros pour réaliser des travaux d'aménagement. Compte-tenu de la crise sanitaire, les travaux ont pris du retard mais une nouvelle salle de 60 m<sup>2</sup> ainsi qu'une deuxième salle verront le jour à compter de septembre 2021. Un bloc sanitaire sera créé, une bibliothèque et un ascenseur seront également installés.



### Être bilingue français – breton : un avantage dans la vie

De nombreuses recherches ont montré que les enfants bilingues possèdent :

- une pensée plus créative,
- des compétences intellectuelles en avance dans divers domaines à l'âge de 4 et 5 ans,
- une plus grande facilité dans l'apprentissage d'autres langues,
- une plus grande capacité à conserver leurs compétences mentales à un âge avancé,

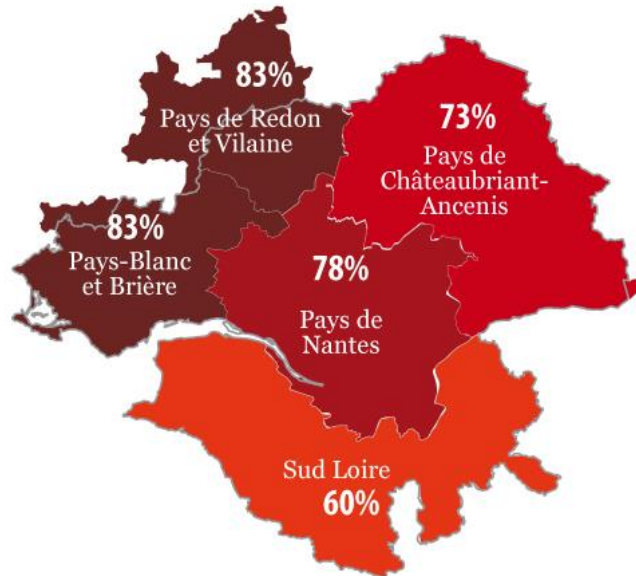
Les résultats des enfants inscrits dans les filières bilingues sont excellents. A titre d'exemple, le pourcentage de réussite au baccalauréat des lycéens et lycéennes ayant suivi une scolarité bilingue est chaque année parmi les meilleurs des académies de Rennes et Nantes avec un taux de réussite allant de 95 à 100 %.

La double compétence français-breton permet également de postuler à un nombre d'emplois toujours croissant. Il existe plus de 1600 emplois directs nécessitant la maîtrise du breton dans le cadre professionnel selon une enquête de l'observatoire de l'Office Public de la Langue Bretonne. Les domaines où la maîtrise du breton est un atout se multiplient : enseignement, petite enfance, tourisme, médias, santé, fonction publique territoriale, animation...

### L'enseignement bilingue en Loire-Atlantique

Cette année, l'enseignement bilingue français-breton représente près de 813 élèves (+1,9%) dans le département de Loire-Atlantique. A Saint-Nazaire, une école Diwan est par ailleurs ouverte depuis 1991.

L'enquête sociolinguistique de 2018 de l'OPLB a permis de mettre en avant de nombreuses données précises sur l'opinion des habitant·es de la Loire-Atlantique concernant l'enseignement du breton. A Saint-Nazaire, le taux de réponses positives concernant le développement de cette offre a atteint près de **83%**.



*Proportion des personnes âgées de 25 à 39 ans ayant répondu être tout à fait ou plutôt favorables à la question « **Êtes-vous favorable à plus d'enseignement du breton dans les écoles ?** »*

## **L'Office Public de la Langue Bretonne**

L'OPLB est un établissement public regroupant l'Etat (Rectorat, DRAC), les régions Bretagne et Pays de la Loire et les départements de Loire-Atlantique, Morbihan, Finistère, Côtes d'Armor et Ille-et-Vilaine. Il a pour mission de mettre en place les politiques linguistiques qui lui sont confiées par les pouvoirs publics membres de son Conseil d'Administration.



### **La Ville de Saint-Nazaire s'engage pour promouvoir la langue et la culture bretonnes**

La culture bretonne fait partie de l'identité de Saint-Nazaire. Afin de l'affirmer et de mieux l'intégrer dans le quotidien des Nazairiennes et Nazairiens, la Ville a souhaité adhérer à « *la charte Ya d'ar brezhoneg - Oui à la langue bretonne* ». En décembre dernier, elle a reçu officiellement le label niveau 1 de la charte Ya d'ar brezhoneg par l'OPLB.

Depuis 2014, la collectivité a mis en œuvre de nombreuses mesures visant à la promotion de la culture bretonne. Sur le Temps Peri-éducatif (TPE) notamment, plusieurs actions visant à la découverte de la langue bretonne ont été initiées par :

- Un enseignant du collège en tant qu'intervenant spécialisé de mars 2016 à juin 2019 (écoles concernées : Michelet, Hugo).
- Un enseignant du Conservatoire a proposé aux écoles Lamartine et Michelet une action de découverte de la musique bretonne (cornemuse) de 2014 à juin 2017.
- Une sensibilisation à la langue bretonne est mise en place en utilisant des outils tels que les contes en breton depuis novembre 2016 dans les écoles Rousseau (2016/17), Chateaubriand (2017/18), Buisson (2018/19) et Jaurès (2019/20).
- Le Cercle celtique de Saint-Nazaire propose une initiation aux danses celtiques (bretonne, irlandaise) faisant ainsi référence à la culture bretonne à travers l'expression corporelle depuis avril 2016 dans les : écoles Brossolette, Lamartine, Michelet (2015/16), Carnot, Gambetta, Jaurès (2016/17), Chédid, Ferry, Hugo (2017/18), Chédid, Carnot maternelle, Zay, Chateaubriand maternelle, Jaurès (2018/19), Chateaubriand, Hugo (2019/20 en cours).
- Sur le temps scolaire, un bal annuel est organisé par l'USEP (en lien avec Tam Tam Production). Une large place y est faite à la culture bretonne. Cet évènement réunit environ 3000 personnes à chaque édition.

Par ailleurs, les enfants de l'école Diwan participent à l'accueil périscolaire matin et soir et à la pause méridienne de l'école Waldeck-Rousseau. La prise des repas et les activités sont partagées entre les enfants des deux écoles.